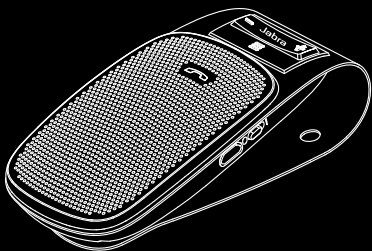


Jabra®

DISCOVER FREEDOM

JABRA® DRIVE



MANUALE UTENTE

A BRAND BY

CN Netcom

INDICE

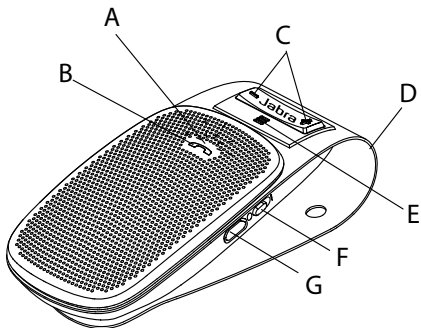
GRAZIE	2
INFORMAZIONI SU JABRA DRIVE.....	2
FUNZIONALITÀ DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE	3
COME PREMERE I TASTI	4
SIGNIFICATO DELLE INDICAZIONI LUMINOSE	4
OPERAZIONI PRELIMINARI	5
CARICA DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE.....	5
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE.....	6
ACCOPPIAMENTO DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE CON IL TELEFONO	7
CONNESSIONE AUTOMATICA CON IL TELEFONO	8
FISSAGGIO DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE ALL'INTERNO DEL VEICOLO.....	8
FUNZIONI AGGIUNTIVE	9
MODALITÀ DI GESTIONE DELLE CHIAMATE DA UN SOLO TELEFONO CELLULARE.....	9
MODALITÀ DI GESTIONE DELLE CHIAMATE DA DUE TELEFONI CELLULARI	11
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI.....	12
ULTERIORI INFORMAZIONI	14
CURA DELLE JABRA DRIVE	15
GLOSSARIO	15

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il dispositivo vivavoce da auto *Bluetooth*® Jabra DRIVE. Ci auguriamo che il prodotto la soddisfi. Il presente manuale di istruzioni fornisce le informazioni preliminari per utilizzare al meglio il dispositivo vivavoce da auto.

INFORMAZIONI SU JABRA DRIVE

- A Spia luminosa di stato**
- B Tasto risposta/fine**
- C Regolazione del volume**
- D Clip per aletta parasole integrata**
- E Microfono**
- F Interruttore di accensione/spegnimento**
- G Connettore per ricarica micro USB**



FUNZIONALITÀ DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE

Il dispositivo Jabra DRIVE consente di:

- Rispondere alle chiamate
- Terminare le chiamate
- Rifiutare le chiamate*
- Utilizzare la funzione di chiamata vocale*
- Ricomporre l'ultimo numero chiamato*
- Disattivare il microfono
- Effettuare conversazioni a tre*
- Regolare il volume
- Trasmettere la musica del telefono cellulare, podcast e le indicazioni fornite da una app GPS
- Connettersi con due dispositivi Bluetooth attivi contemporaneamente grazie alla tecnologia Advanced MultiUse™

Caratteristiche tecniche

- Fino a 20 ore di autonomia di conversazione / fino a 30 giorni in standby
- Tempo di carica pari a circa 2 ore e 30 minuti
- Audio digitale migliorato grazie alla tecnologia DSP
- Soppressione dei rumori tramite DSP
- Soppressione dell'eco tramite DSP
- Supporto del profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) per la trasmissione di musica, podcast e indicazioni fornite da una app GPS presente sul telefono
- Spia luminosa di stato Jabra (stato della batteria, stato della chiamata, stato della connessione)
- Dimensioni: Alt. 104 mm, Largh.56 mm, Prof. 18 mm
- Peso: 100 grammi
- Portata fino a 10 metri
- Profili Bluetooth supportati: HFP, HSP, A2DP
- Specifica Bluetooth versione 3.0
- e-SCO per una migliore qualità audio
- Batteria ricaricabile con opzione di carica tramite caricabatteria da auto o cavo USB.

COME PREMERE I TASTI

Istruzione	Durata della pressione
Sfiorare	Premere brevemente
Sfiorare due volte	2 sfioramenti ripetuti rapidamente
Premere	Premere per circa 1-2 secondi
Premere e tenere premuto	Tenere premuto per circa 5 secondi

SIGNIFICATO DELLE INDICAZIONI LUMINOSE

Spia luminosa di stato	Stato del dispositivo vivavoce
La spia luminosa di stato dietro il tasto risposta/fine lampeggia rapidamente emettendo una luce blu	Modalità di accoppiamento
La luce della spia luminosa di stato diventa blu fissa e passa in modalità di emissione luce di standby	Connesso
La spia luminosa di stato lampeggia emettendo una luce blu ogni 2 secondi	In standby/inattivo
La spia luminosa di stato lampeggia emettendo una luce blu ogni secondo	Chiamata in arrivo
La luce emessa dalla spia luminosa di stato diventa blu fissa	Chiamata in corso

La spia luminosa di stato lampeggia emettendo una luce rossa	Sono rimasti meno di 30 minuti di autonomia di conversazione
La luce emessa dalla spia luminosa di stato diventa rossa	Il dispositivo si sta caricando
La luce emessa dalla spia luminosa di stato diventa verde	Carica completata o livello di carica compreso tra il 70% e il 100% della carica completa

OPERAZIONI PRELIMINARI

Seguire questi tre passaggi prima di utilizzare il dispositivo vivavoce

- 1 Caricare il dispositivo Jabra DRIVE**
- 2 Accendere il dispositivo Jabra DRIVE**
- 3 Accoppiare il dispositivo Jabra DRIVE con il telefono cellulare**

Il dispositivo Jabra DRIVE è di facile impiego. Il tasto risposta/fine sul dispositivo vivavoce permette di eseguire funzioni diverse a seconda di quanto a lungo viene premuto.

CARICA DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE

Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo vivavoce, assicurarsi che sia completamente carico (tempo di ricarica di almeno due ore).

Utilizzare il cavo USB per collegare il dispositivo Jabra DRIVE al caricabatteria da auto. Inserire il caricabatteria da auto nella presa di corrente dell'auto. Durante la carica della batteria, la spia luminosa di stato emette una luce rossa. Quando la carica è completa, la luce emessa dalla spia luminosa di stato diventa verde. Fuori dall'auto, il dispositivo Jabra DRIVE può essere caricato esclusivamente mediante il cavo USB. Utilizzare soltanto il caricabatteria in dotazione. Non utilizzare il caricabatteria di un altro dispositivo, poiché potrebbe danneggiare il dispositivo vivavoce.

Nota: la durata della batteria si riduce notevolmente se si lascia il dispositivo scarico per un periodo di tempo prolungato. Si consiglia pertanto di ricaricare il dispositivo almeno una volta al mese.

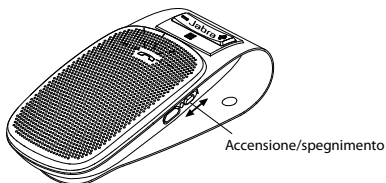


ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE

Per accendere o spegnere il dispositivo vivavoce, agire sull'interruttore di accensione/spegnimento a scorrimento.

Modalità sleep e spegnimento automatico

Quando non è connesso a un telefono, il dispositivo vivavoce si spegne automaticamente dopo 10 minuti. Per riaccendere il dispositivo vivavoce, agire sull'interruttore di accensione/spegnimento.



ACCOPIAMENTO DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE CON IL TELEFONO

Il dispositivo Jabra DRIVE viene connesso a un telefono cellulare mediante una procedura denominata "accoppiamento".

Seguendo alcuni semplici passaggi è possibile accoppiare un telefono cellulare con il dispositivo vivavoce in pochi minuti.

1 Attivare la funzione *Bluetooth*® sul telefono cellulare

Consultare il manuale del telefono cellulare utilizzato.

2 Impostare il dispositivo vivavoce in modalità di accoppiamento

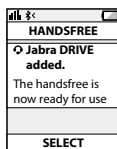
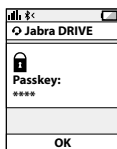
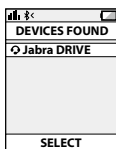
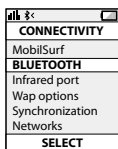
Alla prima accensione del dispositivo vivavoce Jabra DRIVE, viene automaticamente attivata la modalità di accoppiamento che ne consente il rilevamento da parte del telefono cellulare. Quando il dispositivo vivavoce è in modalità di accoppiamento, la spia luminosa di stato lampeggia rapidamente emettendo una luce blu.

3 Impostare il telefono *Bluetooth*® per la "ricerca" del dispositivo JABRA DRIVE

Seguire le istruzioni riportate nel manuale del telefono. Accertarsi innanzitutto che sul telefono cellulare sia attivata la funzione *Bluetooth*®. Quindi avviare la ricerca automatica di dispositivi *Bluetooth*. Di solito è necessario aprire il menu "Impostazioni", "Connessione" o "*Bluetooth*" sul telefono e selezionare l'opzione di "ricerca" o "aggiunta" di un dispositivo *Bluetooth*®.*

4 Il telefono rileva il dispositivo Jabra DRIVE

Il telefono rileva il dispositivo vivavoce con il nome "JABRA DRIVE". Quindi chiede se si desidera eseguire l'accoppiamento con il dispositivo JABRA DRIVE. Per accettare, premere "Sì" oppure "OK" sul telefono e/o confermare con la password o il PIN "0000" (4 zeri). Una volta completato l'accoppiamento, il telefono visualizza un messaggio di conferma.



Modalità di accoppiamento manuale

Se si desidera utilizzare il dispositivo vivavoce con un altro telefono o in caso di interruzione della procedura di accoppiamento, è possibile impostare manualmente il dispositivo vivavoce in modalità di accoppiamento.

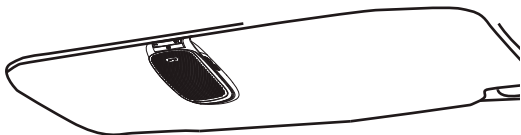
Accendere il dispositivo vivavoce. Premere e tenere premuto il tasto risposta/fine per circa 5 secondi, finché la spia luminosa di stato non inizia a lampeggiare rapidamente emettendo una luce blu. Dopodiché, ripetere i passaggi 2 e 3 della procedura di accoppiamento precedentemente descritta.

CONNESSIONE AUTOMATICA CON IL TELEFONO

L'accoppiamento deve essere eseguito soltanto la prima volta che il dispositivo vivavoce e il telefono vengono utilizzati insieme. Una volta accoppiati, il dispositivo vivavoce e il telefono si connettono automaticamente ogni volta che il dispositivo vivavoce è acceso e sul telefono cellulare è attivata la funzione *Bluetooth*®. È possibile utilizzare il dispositivo vivavoce solo quando è "connesso" al telefono. Se i dispositivi sono accoppiati, ma non si connettono subito, sfiorare il tasto risposta/fine.

FISSAGGIO DEL DISPOSITIVO JABRA DRIVE ALL'INTERNO DEL VEICOLO

Il dispositivo Jabra DRIVE può essere sistemato comodamente e in posizione discreta sull'aletta parasole mediante la clip in metallo integrata. Il prodotto può essere applicato e rimosso facilmente dall'aletta parasole. *Per una qualità audio ottimale, collocare il dispositivo Jabra DRIVE di fronte a sé e parlare direttamente verso il dispositivo vivavoce.*



FUNZIONI AGGIUNTIVE

Riproduzione di musica e indicazioni GPS*

Accertarsi che il dispositivo vivavoce e il telefono cellulare siano connessi. Quando si riproducono la musica o le indicazioni fornite dell'applicazione GPS trasmesse dal telefono cellulare, la riproduzione viene automaticamente trasferita al dispositivo vivavoce. Se il telefono non supporta questa funzione, premere il tasto risposta/fine per trasferire la musica al dispositivo vivavoce. In caso di chiamata in arrivo, la riproduzione della musica o delle indicazioni GPS viene messa automaticamente in pausa. Al termine della chiamata, la riproduzione si avvia nuovamente.

Annunci vocali semplificati**

- Gli annunci vocali semplificati informano sulla connessione e sullo stato della batteria.
- *Connected* viene annunciato quando il dispositivo vivavoce da auto si riconnette al telefono.
- *Low battery* viene annunciato ogni 10 minuti quando l'autonomia di conversazione residua sul dispositivo Jabra DRIVE è inferiore a 30 minuti.

Advanced Multiuse™

- Il dispositivo Jabra DRIVE può connettersi con due dispositivi portatili contemporaneamente. Per ulteriori informazioni sulla funzione Advanced Multiuse™, consultare la sezione MODALITÀ DI GESTIONE DELLE CHIAMATE DA DUE TELEFONI CELLULARI

MODALITÀ DI GESTIONE DELLE CHIAMATE DA UN SOLO TELEFONO CELLULARE

Funzione	Modalità di esecuzione
Chiamata singola	
Risposta a una chiamata o chiusura di una chiamata	Per rispondere a una chiamata/chiudere una chiamata, sfiorare il tasto risposta/fine sul dispositivo vivavoce

* A seconda del telefono

** Disponibile ESCLUSIVAMENTE in lingua inglese

Esecuzione di una chiamata	La chiamata viene trasferita automaticamente al dispositivo vivavoce*. In caso contrario, sfiorare il tasto risposta/fine
Rifiuto di una chiamata*	Sfiorare due volte il tasto risposta/fine per rifiutare una chiamata in arrivo
Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato*	Sfiorare due volte il tasto risposta/fine quando il dispositivo vivavoce è acceso e non utilizzato
Disattivazione dell'audio	Premere a lungo il tasto di diminuzione volume. Una segnalazione acustica indicherà ogni 10 secondi che l'audio del dispositivo vivavoce è disattivato finché l'audio non viene attivato
Attivazione dell'audio	Premere a lungo il tasto di diminuzione volume. Una breve segnalazione acustica indicherà che l'audio del dispositivo vivavoce è attivato
Regolazione del volume	Sfiorare il tasto volume + o volume - per regolare il livello del volume. Una breve segnalazione acustica indicherà quando il livello del volume è al massimo o al minimo
Messa in attesa di una chiamata in corso	Premere il tasto risposta/fine
Trasferimento di una chiamata in corso dal telefono al dispositivo Jabra DRIVE	Sfiorare il tasto risposta/fine o premerlo a lungo

Conversazione a tre (altra chiamata in arrivo)	
Abbandono chiamata in corso - accettazione chiamata in arrivo	Sfiorare il tasto risposta/fine.
Messa in attesa chiamata in corso/accettazione chiamata in arrivo	Premere il tasto risposta/fine
Rifiuto chiamata in arrivo	Sfiorare due volte il tasto risposta/fine
Conversazione a tre (l'altra chiamata è in attesa)	
Abbandono chiamata in corso/recupero chiamata in attesa	Sfiorare il tasto risposta/fine.
Messa in attesa chiamata in corso e recupero chiamata in attesa	Premere il tasto risposta/fine
Abbandono chiamata in attesa	Sfiorare due volte il tasto risposta/fine

MODALITÀ DI GESTIONE DELLE CHIAMATE DA DUE TELEFONI CELLULARI

Funzione	Modalità di esecuzione
Chiamate su due telefoni (una chiamata in corso – l'altro telefono squilla)	
Abbandono chiamata in corso/accettazione chiamata in arrivo	Sfiorare il tasto risposta/fine
Rifiuto chiamata in arrivo	Sfiorare due volte il tasto risposta/fine
Messa in attesa chiamata in corso/accettazione chiamata in arrivo***	Premere il tasto risposta/fine

***Chiamate in corso sui due telefoni connessi – la chiamata dell'altro telefono è in attesa

Funzione	Modalità di esecuzione
Abbandono chiamata in corso/recupero chiamata in attesa	Sfiorare il tasto risposta/fine
Messa in attesa chiamata in corso e recupero chiamata in attesa	Premere il tasto risposta/fine
Abbandono chiamata in attesa	Sfiorare due volte il tasto risposta/fine

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

Si sentono dei crepitii

Bluetooth è una tecnologia radioelettrica, per cui è sensibile agli oggetti che si trovano tra il dispositivo vivavoce e il dispositivo a cui è connesso. Affinché la connessione funzioni correttamente, i due dispositivi devono trovarsi entro un raggio di 10 metri l'uno dall'altro, senza grossi ostacoli fra di loro, ad esempio muri.

Il dispositivo vivavoce non emette alcun suono

- Aumentare il volume del dispositivo vivavoce.
- Assicurarsi che il dispositivo vivavoce sia accoppiato con un dispositivo in funzione.
- Assicurarsi che il telefono sia connesso al dispositivo vivavoce sfiorando il tasto risposta/fine.

Si sono verificati problemi di accoppiamento

- È possibile che sul telefono cellulare sia stata eliminata la connessione di accoppiamento con il dispositivo vivavoce. Seguire le istruzioni per l'accoppiamento.

Si desidera cancellare l'elenco degli accoppiamenti nel dispositivo vivavoce

Il dispositivo vivavoce memorizza un elenco contenente fino a 7 telefoni cellulari. Per eliminare l'elenco:

- 1) Porre il dispositivo Jabra DRIVE in modalità di accoppiamento premendo a lungo il tasto risposta/fine;
- 2) Quindi premere il tasto di diminuzione volume tenendo premuto il tasto risposta/fine.

Un segnale acustico e un lampeggio viola della spia luminosa di stato indicano che l'elenco è stato eliminato dalla memoria del dispositivo vivavoce. Alla successiva accensione, il dispositivo vivavoce si dispone in modalità di accoppiamento come in occasione della prima accensione del dispositivo Jabra DRIVE appena acquistato.

Il dispositivo Jabra DRIVE funziona anche con altri dispositivi Bluetooth?

- Il dispositivo Jabra DRIVE è progettato per funzionare con i telefoni cellulari Bluetooth. Può funzionare anche con altri dispositivi Bluetooth conformi alla specifica Bluetooth versione 1.1 o successiva e che supportano i profili auricolare, vivavoce e/o A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Impossibile utilizzare le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa, ricomposizione del numero o chiamata vocale

- Queste funzioni dipendono dalla capacità del telefono utilizzato di gestire un profilo vivavoce. Infatti, anche se il telefono supporta il profilo vivavoce, le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa e chiamata vocale sono opzionali e non sono supportate da tutti i dispositivi. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del telefono.

Si osservi che alcune funzioni possono essere usate solo per il dispositivo principale. Questo avviene per esempio per la chiamata vocale quando si utilizza il dispositivo Jabra DRIVE con due telefoni cellulari.

ULTERIORI INFORMAZIONI

1. Web: www.jabra.com
(per informazioni aggiornate sul supporto tecnico e manuali utente online)

2 E-mail:

Francese	support.fr@jabra.com
Inglese	support.uk@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Lingue scandinave	support.no@jabra.com
Olandese	support.nl@jabra.com
Polacco	support.pl@jabra.com
Russo	support.ru@jabra.com
Spagnolo	support.es@jabra.com
Tedesco	support.de@jabra.com

Informazioni: info@jabra.com

3 Telefono

Austria	00800 722 52272
Belgio	00800 722 52272
Danimarca	70 25 22 72
Finlandia	00800 722 52272
Francia	0800 900325
Germania	0800 1826756
Gran Bretagna	0800 0327026
Italia	800 786532
Lussemburgo	00800 722 52272
Norvegia	800 61272
Paesi Bassi	0800 0223039
Polonia	0801 800 550
Portogallo	00800 722 52272
Russia	+7 916 246 69 00
Spagna	900 984572
Svezia	020792522
Svizzera	00800 722 52272
Internazionale	00800 722 52272

CURA DELLE JABRA DRIVE

- Riporre sempre il Jabra DRIVE spento e adeguatamente protetto.
- Evitare di riporlo in luoghi soggetti a temperature estreme (superiori a 45°C, compresa la luce diretta del sole, o inferiori a -10°C). Queste situazioni possono ridurre la durata della batteria e pregiudicarne il funzionamento. Le temperature elevate possono inoltre limitare le prestazioni.
- Non esporre il Jabra DRIVE alla pioggia o ad altri liquidi.

GLOSSARIO

1. **Bluetooth®** è una tecnologia a radiofrequenza che permette di collegare dispositivi, come telefoni cellulari e cuffie, senza uso di cavi, su corte distanze (circa 10 metri). Per ulteriori informazioni visitare il sito www.bluetooth.com.
2. **I profili Bluetooth®** sono i diversi modi in cui i dispositivi Bluetooth® comunicano fra loro. I telefoni Bluetooth® ammettono il profilo cuffie, quello a mani libere o entrambi. Per supportare un determinato profilo, è necessario che il produttore del telefonino implementi determinate funzionalità obbligatorie nel software del telefonino.
3. **L'accoppiamento** crea un legame univoco e criptato fra due dispositivi Bluetooth®, che permette loro di comunicare. I dispositivi Bluetooth® non possono funzionare se i dispositivi non sono accoppiati.
4. **Il PIN è un codice** da inserire sul telefono cellulare per accoppiarlo con il Jabra DRIVE. Questo rende possibile al telefono e al Jabra DRIVE di riconoscersi reciprocamente e di funzionare automaticamente insieme. La password per tutti i dispositivi Jabra è 0000.
5. **La modalità standby** è quella in cui il Jabra DRIVE è passivamente in attesa di una chiamata. Terminando una chiamata sul telefonino, le dispositivo vivavoce passano alla modalità standby.



Lo smaltimento del prodotto deve avvenire in conformità con le norme e i regolamenti locali.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: HFS004
FCC ID: XXXXXXXX
IC: XXXXXXXX



www.jabra.com

REV A